

SECRET

15 April 1959

MEMORANDUM FOR THE RECORD

SUBJECT: Meeting with AECASSOWARY 2

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE METHOD EXEMPTION 25X2
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

On 13 April 1959 the undersigned spoke with AECASSOWARY 2 for several hours during which the following information was received.

A. AECASSOWARY 2 had just returned from a trip to Canada where he had heard that about 1,000 Ukrainians in Canada planned to travel to the Soviet Union during the summer of 1959.

*a these
"Purs. source"
the attached
out?*

B. In Toronto he also received from a confidential informant of his the names and ages of 18 Ukrainian citizens of Canada who have had several years of political agitation and/or espionage training in the Soviet Union. These are all reputed to be Ukrainian Communists. AECASSOWARY 2 assumes they were trained in connection with Soviet long-range plans for work among the Ukrainian emigration in Canada. The sub-source of this information was Joe ELLEN, formerly known as HELENIUK, who told it to AECASSOWARY 2's confidential informant. It is not clear to AECASSOWARY 2 why ELLEN passed this information. ELLEN seems to be a reformed former pro-Communist who was disillusioned during his 1956 trip to the Ukrainian SSR. However, AECASSOWARY does not tend to trust him completely. If this information is passed to Canadian liaison AECASSOWARY 2 has requested that Joe ELLEN's name be omitted. The Canadian intelligence service should be able to check the veracity of this information by finding out whether the persons named were out of Canada during the years mentioned.

you

C. Another item of CE interest, Slava who worked with Sonia in the Warsaw offices of the Polish intelligence service has recently cropped up in Toronto. It is unknown to the Ukrainian emigration there how she got to Canada. She has talked with FEDAK, alias SMIRNIY, who led the Polish UB-sponsored courier group from Poland to Western Germany in autumn 1959. This was a UB operation directed at OUN/Bandera. FEDAK had been dispatched from Western Germany to Poland to get contact with UPA and OUN members there as well as to get into the Soviet Ukraine if he could. He returned to Germany with several young Ukrainians whom he had picked up in Poland. One of these, Sonia, confessed that she had been trained for this mission by the Polish intelligence service. It was never clear how many others of this four-person courier group were Polish agents. The undersigned interrogated FEDAK and Sonia when they first arrived in Germany. (See attached report on Slava.)

*in (KA)?
ve ?
?*

D. Mikhailo SERDIUK, (226 Patterson Street, Harrison, New Jersey) a confessed Soviet agent, has recently emigrated from Venezuela to the United States where he has associated himself with the emigre group to which Taras BULBA-BOROVETZ belongs. This information should be passed to the FBI.

SECRET

SECRET

who?
what?
E. According to AECASSOWARY 2, approximately 12 persons who are known to be RIS agents or strongly suspected to be have emigrated from Europe or South America to North America in recent times. This influx indicates an increased importance attached to Ukrainian emigration in Canada and the United States. It also indicates that the Soviets are taking good advantage of Canadian and American legislative and security clearance laxity, for the bold manner in which these known Soviet agents have gotten into the United States shows that the RIS is all too well aware of the loopholes in our emigration procedures.

F. A long discussion took place on the subject of what American tourists of non-Slavic background should say to Ukrainians in the USSR in order both to elicit information on the degree of nationalism there as well as to increase Ukrainian nationalist morale. (AECASSOWARY 2 is having a tape and texts prepared of several Ukrainian songs which the undersigned plans to have the Yale Russian Chorus learn before it goes to Lvov. AECASSOWARY 2 is unaware of the purpose for which this tape was requested.)

G. Through an indirect channel AECASSOWARY 2 had recently received a letter from the Ukraine written by a girl who was formerly a member of Ukrainian nationalist organization. The letter said that they had heard in the Ukraine that Mikoyan was greeted with eggs when he traveled in the United States and that this was quite proper. She said that Mikoyan's reception in the Soviet Union upon his return had also been rather cool, although how she knows this or what she meant to convey by it is unclear. The interesting point is that the Pyrex AECASSOWARY tapes emphasized that Mikoyan was not well received in the United States. Thus this information might have come from the Pyrex broadcasts.

H. It was agreed in principle that some Spanish speaking Ukrainian nationalists should case the Ukrainian emigration in Venezuela, Brazil and Argentina. The AECASSOWARYs plan to have permanent representatives in those countries who can do contact operations with Ukrainian tourists and diplomats.

Handwritten scribbles and a large bracket-like mark.

SECRET

SECRET

Maria CHOK (TCHOK) (both spellings phonetical translations)

Pseudonym: Myroslava.

Born 1923 in Pantniy, Horlitchi.

Became member of the Ukrainian underground. Was sentenced to prison and began to work for the Polish UB (in Horlitchi, Peremysl and Warsaw).

She is known by SMIRNIY and Maria SHKYRPAN. In March 1959 she appeared in Toronto where she was supposed to have been seen by FEDAK alias SMIRNIY.

Original in Ukrainian submitted by

AECASSOWARY-2 on 13 April 1959

Translation

SECRET

SECRET

14 April 1959

TRANSLATION

~~Mikhailo~~ SEREDIUK, Engineer. Place of birth believed to be Kiev. Lives in Newark. Arrived from Venezuela where he supposedly has lived since 1950. Before that he lived in Germany in DP camps, first in the British zone and later in Bavaria. He was a member of the Zch/OUN/SB and was head of the SUM. He is acquainted with I. VOVCHUK. He was suspected of being an RIS agent. It was rumored that he visited the Soviet Repatriation Commission in the British zone.

Original in Ukrainian
Submitted by:
AECASSOWARY 2
13 April 1959

SECRET